

# TEATROS del CANAL 2021/2022

TEAČ DAŇSA COMPANY / MICHAEL KEEGAN-DOLAN  
MÁM (Paso de montaña, obligación, puñado)

Danza contemporánea  
Del 9 al 12 de diciembre



Comunidad  
de Madrid

**TEAC DAINSA COMPANY /  
MICHAEL KEEGAN-DOLAN  
MÁM (Paso de montaña, obligación, puñado)**

**Sala Roja /** Del 9 al 12 de diciembre

**Ancestral**

Llegó a ser definida como Riverdance cruzada con David Lynch, quizá porque allí donde el famoso *show* de música y danza irlandesa es folclore maquillado *for export*, MÁM es una exploración profunda de esas raíces ancestrales desde una mirada actual, desprejuiciada y comprometida, no exenta de misterio y oscuridad. No es un coreógrafo convencional Michael Keegan-Dolan. Cree firmemente que mientras más enraizada en lo local está una coreografía, mayor es su capacidad para hacerse universal. Cuando fundó, en 2016, su compañía Teac Dainisa (que significa Casa de la Danza) tenía la intención de investigar y actualizar las conexiones entre la tradición, el lenguaje, la música y la danza de Irlanda, así que se alejó de Dublín y de las grandes urbes metropolitanas, buscando la esencia irlandesa allí donde está menos contaminada.

Se internó con su familia en West Kerry, a las faldas del Monte Brandon, la segunda montaña más alta de Irlanda, en la península de Dingle. Es un lugar lluvioso y gris, donde las antiguas tradiciones se mantienen vigentes, se hablan idiomas indígenas y toda la vida parece dominada por esa naturaleza salvaje e implacable. Seducido por ese influjo, allí creó MÁM, su obra más reciente, que tiene al mismo tiempo aires de rito ancestral y ambiente de pub desmelenado.

Para crearla, Keegan-Dolan convocó el talento del virtuoso bandoneonista tradicional irlandés Cormac Begley, con quien ya había trabajado, y al ecléctico grupo de música s t a r g a z e, de Berlín, que desde la base de la música académica, se desprende hacia el jazz, el rock y la experimentación. Los reunió en West Kerry junto a sus doce bailarines y juntos emprendieron la creación, cuyo proceso duró diez semanas intensas.

El resultado es una experiencia difícil de clasificar que se inicia con una suerte de ritual diabólico en el que un macho cabrío parece querer sacrificar a una inocente niña vestida de blanco, que bruscamente cambia de tono y nos adentra en un festín que podría ser boda, velatorio o celebración pagana, con doce bailarines que danzan enérgicos, siempre bajo la atenta mirada de la pequeña, testigo silencioso del absurdo que supone el mundo adulto.

La música en directo de MÁM es factor determinante. La habilidad de Bagley arranca sonoridades inimaginables a su instrumento, que parece pasarse por la rica diversidad del folclore irlandés hasta que una cortina se alza para desvelar la presencia de s t a r g a z e que, con su música vanguardista, entabla inicialmente un combate que pronto deviene en armonía, dejando saber que la fusión de estilos y tiempos es posible, mientras los danzantes siguen enloquecidos hasta el punto del desquiciamiento.

Y es que el incesante movimiento de los bailarines, con sus hombros encogidos y sus guiños constantes al folclore, el contemporáneo y el *clubbing*, fluctúa durante toda la representación pasando de fantasmal y enigmático a lírico, para saltar entonces a desbocado y en apariencia, descontrolado. Sugerencias hay muchas. Unas de felicidad y romance, otras de agresividad y embriaguez, pero siempre conservando un poderoso sentido de comunidad, de pertenencia al grupo.

“Quería hacer una pieza sobre el encuentro, sobre el arte de reunirse, indagar en lo que sucede cuando diferentes energías, tradiciones y personalidades coinciden. ¿Pelean? ¿Se enamoran?

¿Huyen?”, ha declarado Keegan-Dolan sobre las motivaciones de MÁM, cuyo título es un vocablo local que alude a varias circunstancias, pero principalmente se refiere a un “paso de montaña”.

En general MÁM es más abstracta y menos directa que la obra anterior de Teac Dańsa, una insólita versión de *El lago de los cisnes* (*Loch na hEala*, 2016), en la que Keegan-Dolan revierte la historia conocida en una nueva mitología, de raíces irlandesas, que universaliza el hechizo que convierte a doncellas en cisnes. Tremendamente aclamada, la obra hacía alusiones directas a un suceso que entonces tenía asombrada e indignada a la totalidad de la sociedad irlandesa: los abusos sexuales cometidos en el país por sacerdotes católicos a cientos de niños, actos repudiados que fueron silenciados y encubiertos por la Iglesia Católica.

**Omar Khan**

## **Teac Dańsa**

Michael Keegan-Dolan (Micheál Mac Aodhagáin - Ó Dobhailen) fundó Teac Dańsa en 2016 con el objetivo de forjar unos vínculos más estrechos con las tradiciones, el idioma y la música de Irlanda. El nombre Teac Dańsa, Hogar de la Danza, refleja el trayecto de Michael hacia la creación de una obra teatral y de danza que plasma muy bien el lugar desde el que se origina. *Swan Lake / Loch na hEala* es la primera producción de Teac Dańsa. Obtuvo el galardón Irish Times Theatre Award en 2017 a la Mejor Nueva Producción, así como el premio The UK Critics' Circle National Dance Award a la Mejor Producción en 2018. MÁM es la segunda producción de Teac Dańsa. Obtuvo una nominación para un Olivier Award en 2020 y dos Critics Circle Award en 2021.

## **Michael Keegan-Dolan**

Michael Keegan-Dolan ocupó el puesto de director artístico de la compañía Fabulous Beast Dance Theatre de 1997 a 2015. Fundó Teac Dańsa en 2016 y ahora vive en la Gaeltacht Corca Dhuibhne con su pareja Rachel Poirier y sus dos hijos. *Swan Lake/Loch na hEala*, la primera producción que creó para Teac Dańsa, ha visitado innumerables ciudades nacionales e internacionales en

los últimos tres años. *MÁM*, la segunda producción que ha creado para Teac Daínsa, se estrenó en el Dublin Theatre Festival en 2019 y comenzó su gira internacional a principios de 2020.

## **Cormac Begley**

Cormac Begley es un músico de concertina (bajo, barítono, soprano y piccolo soprano) de la península de Dingle, en la Gaeltacht. Es una de las figuras principales de la música tradicional irlandesa y ha participado en muchas colaboraciones con músicos de la talla de Liam O'Connor, Caoimhín Ó Raghallaigh, Rushad Eggleston, Liam Ó Maonlaí y Lisa O'Neill y Ye Vagabonds. Es fundador de la Airt Residential School y de la galardonada serie de conciertos en directo Tunes in the Church. Su álbum debut como solista ha recibido muchas críticas de 5 estrellas y forma parte integral de la banda sonora de *MÁM*.

## **stargaze**

*stargaze* es un colectivo orquestal, un proyecto en continua evolución que combina la composición moderna con sonidos y puntos de vista alternativos. Después de los dos festivales *stargaze presents* en el Volksbühne Berlin obtuvo muy buenas críticas por su *Ausnahmestellung* o posición excepcional en el panorama musical actual, con trascendentales actuaciones únicas en su género tanto en salas de conciertos de mucho prestigio como en festivales de pop. *stargaze* se esfuerza por reunir a músicos y público que no se habrían encontrado de otra manera, como cuando idea programas con música de Berio y los Beach Boys para la Filarmónica de París. El impulso del colectivo proviene del panorama pop contemporáneo, por eso ha trabajado con artistas como Terry Riley, Lisa Hannigan y Deerhoof, y han interpretado piezas de Mica Levi, Qasim Naqvi y Boards Of Canada.

## **Estreno en España**

**País: Irlanda**

**Duración: 1 hora y 20 minutos**  
**(sin intermedio)**

### *Equipo artístico*

*Creado por* Michael Keegan-Dolan, con la colaboración de la compañía

*Música:* Cormac Begley, s t a r g a z e

*Escenografía:* Sabine Dargent

*Diseño de iluminación:* Adam Silverman

*Diseño de vestuario:* Hyemi Shin

*Diseño de sonido:* Helen Atkinson

*Diseño de sonido en directo:* Sandra Ni Mhathúna

*Intérpretes:* Imogen Alvares, Cormac Begley,

Beatriz C. Bidault, Romain Bly, Kim Ceysens,

Marlies van Gangelen, Caimin Gilmore,

Aki Iwamoto, Zen Jefferson, Mayah Kadish,

Timon Koomen, Maaïke van der Linde,

Amit Noy, Keir Patrick, Ellie Poirier-Dolan,

Rachel Poirier, Ino Riga, Connor Scott, David Six,

James Southward, Latisha Sparks

### *Equipo de producción*

*Productor:* Dawn Prentice

*Productora asociada / administración:*

Áine Ní Éalaí

*Jefe de producción:* Michael Lonergan

*Gerente de la compañía:* Marina Dunford

*Regiduría:* Sinéad Cormack

*Ayudante de regiduría:* Iain Synnott

*Jefe técnico:* Danny Hones

*Director de ensayos en gira:* Emmanuel Obeya

*Jefe de vestuario:* Amanda Donovan

*Jefe de iluminación:* Stephen Dodd

*Jefa de sonido:* Sandra Ni Mhathúna

*Asistente de sonido en directo:* Tony Irwin

*Producción s t a r g a z e:* Merle Scheske

*Coproducido por* Teac Daísa, Dublin Theatre Festival, Sadler's Wells London y New Zealand Festival of the Arts, con el apoyo de NOMAD y NASC touring network.

*La gira internacional recibe el apoyo de*

Culture Ireland

*Producción financiada por un*

Arts Council Open Call Award



**Cultúr Éireann**  
**Culture Ireland**



## **Programa**

### **MÁM 1:**

Mountain pass

### **MÁM 2:**

Yoke. Faoi mhám an pheaca, under the yoke of sin. 2. Lit: Obligation, duty, function

### **MÁM 3:**

Handful. ~ mhilseán, of sweets Scaipeann sé ina mhámanna é, he throws it away in handfuls

### **MÁM 1:**

*Paso de montaña*

### **MÁM 2:**

*Yugo. Bajo el yugo del pecado. 2. Lit: Obligación, deber, función*

### **MÁM 3:**

*Puñado de caramelos, lo tira a puñados*